HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

SCALE-GUARD™ 9735

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto	:	SCALE-GUARD™ 9735
Otros medios de identificación	:	No aplicable
Uso recomendado	:	AGENTE ANTIINCRUSTANTE
Restricciones de uso	:	Consulte la documentación del producto o consulte a su representante de ventas local para restricciones de uso y los límites de dosis.

Empresa :

Nalco Argentina S.R.L., -Victoria Ocampo, 360 Piso 3° - Capital Federal, Buenos Aires, Argentina, C1107AAP, (54) 11 5552-2566
Ecolab Química Ltda, Rod. Indio Tibirica, 3201 - Bairro do Raffo, Suzano, SP, Brasil, 08655-000, (11) 4745-4700
Nalco Industrial Services Chile Ltda., Avenida Las Esteras Norte 2341, Quilicura, Santiago, Chile
Nalco de Colombia Ltda., Calle 18 # 35 - 280, Soledad, Atlantico, Colombia, (57) 5 - 3748887 Ext: 110
Nalco de México S. de R.L. de C.V., Km 52.5 Carretera México-Toluca, Lerma, Edo. México, México, 52000, (728) 285-0522

Teléfono de emergencia :

Argentina: Ciquime 0800-222-2933/ 011 4613-1100; Nalco 011-15-5409-6868.
Brasil: ABIQUIM/PROQUÍMICA: 0800-118270;
Colombia, Bogotá: 288-6012 (24 horas)
Colombia, Fuera de Bogotá: 01 800 09 16012 (24 horas)
Chile: CITUC (56-2) 2635-3800 (24 horas), Nalco (56-2) 2640-2000 / Fax (56-2) 2624-1908
México SETIQ-ANIQ: 01-800-002-1400 & 01-55-5559-1588 (24 horas)
Estados Unidos: 703-527-3887 (Chemtrec, acepta llamadas por cobrar - 24 horas)
Uruguay: 703-527-3887 (Chemtrec, acepta llamadas por cobrar - 24 horas); CIQUIME 54-11-46112007

Fecha de emisión	:	21.07.2016

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

Revisión de la Emergencia

PELIGRO
Corrosivo. Puede causar daño al tejido. Riesgo de lesiones oculares graves.
No poner en los ojos, la piel y la ropa. No ingerir. Usar con ventilación adecuada. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con mucha agua y consulte a un médico. Usar gafas de seguridad para químicos (ajustadas al contorno del rostro). Después de un contacto con la piel, lávese inmediatamente con mucha agua. Utilícese un jabón neutro, si está disponible.
Usar una pantalla facial. Utilizar mandil resistente a productos químicos, gafas, guantes y botas de seguridad.
No es inflamable o combustible.

Efectos potenciales para la Salud

Ojos	:	Provoca lesiones oculares graves.
Piel	:	Provoca quemaduras severas de la piel.
Ingestión	:	Provoca quemaduras del tracto digestivo.
Inhalación	:	Puede provocar una irritacion de la nariz, de la garganta y de los pulmones.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

Sustancia pura/mezcla	:	Mezcla

Nombre químico	No. CAS	Concentración (%)
Ácido nitrilotris(metilenofosfónico)	6419-19-8	5 - 10

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

En caso de contacto con los ojos	:	Enjuagar inmediatamente con agua abundante, también debajo de los párpados, al menos por 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Consultar inmediatamente un médico.
En caso de contacto con la piel	:	Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Utilícese un jabón neutro, si está disponible. Lavar la ropa antes de reutilizarla. Limpiar a fondo los zapatos antes de reutilizarlos. Consultar inmediatamente un médico.
En caso de ingestión	:	Enjuaguar la boca con agua. No provocar el vómito. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Consultar inmediatamente un médico.
En caso de inhalación	:	Llevar al aire libre. Tratar sintomáticamente. Consultar un médico si los síntomas aparecen.
Protección de los socorristas	:	En caso de emergencia, evalúe el peligro antes de emprender una acción. No se ponga en riesgo de sufrir una lesión. En caso de duda, contacte con los servicios de emergencias. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
Notas para el médico	:	Tratar sintomáticamente.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	:	Consulte la sección 11 para obtener información más detallada sobre los efectos en la salud y sus síntomas.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados	:	Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Medios de extinción no apropiados	:	Ninguna conocida.
Peligros específicos en la lucha contra incendios	:	No es inflamable o combustible.
Productos de combustión peligrosos	:	Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx) Óxidos de azufre Oxidos de fósforo
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	:	Utilícese equipo de protección individual.
Métodos específicos de extinción	:	Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	:	Asegúrese una ventilación apropiada. Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento. Evitar la inhalación, ingestión y el contacto con la piel y los ojos. Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Asegurar que la limpieza sea llevada a cabo únicamente por personal entrenado. Consultar las medidas de protección indicadas.
Precauciones relativas al medio ambiente	:	No permitir el contacto con el suelo, la superficie o con las aguas subterráneas.
Métodos y material de contención y de limpieza	:	Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.Contener el derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).Lave los rastros con un chorro de agua.En grandes derrames, canalizar el material derramado o retenerlo para evitar que la fuga no alcanza el agua corriente.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

Consejos para una manipulación segura	:	No ingerir. No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Utilizar solamente con una buena ventilación.
Condiciones para el almacenaje seguro	:	Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Almacenar en recipientes adecuados y etiquetados.
Material apropiado	:	Los siguientes datos de compatibilidad se sugieren en base a información de productos similares y/o a la experiencia del sector: El envío y el almacenamiento de largo plazo pueden modificar la compatibilidad de una sustancia con los materiales de construcción. Compruebe la compatibilidad antes de usar.
Material inapropiado	:	(valor) no determinado

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Forma de exposición	Concentración permisible	Base
Ácido nitrilotris(metilenofosfónico)	6419-19-8	TWA	10 mg/m3	WEEL

Medidas de ingeniería	:	Sistema eficaz de ventilación por extracción. Mantener las concentraciones del aire por debajo de los estándares de exposición ocupacional.

Protección personal

Protección de los ojos	:	Gafas de seguridad con montura integral (goggles). Pantalla facial
Protección de las manos	:	Use los siguientes equipos de protección personal: Tipo de guantes estándares. Los guantes deben ser descartados y sustituidos si existe alguna indicación de degradación o perforación química.

Protección de la piel	:	Equipo de protección personal compuesto por: guantes de protección adecuados, gafas de seguridad con montura integral y ropa de protección
Protección respiratoria	:	Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.
Medidas de higiene	:	Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta, concienzudamente tras la manipulación. Proporcionar instalaciones adecuadas para el rápido enjuague o lavado de los ojos y cuerpo en caso de contacto o peligro de salpicaduras.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

Aspecto	:	Líquido
Color	:	Incoloro
Olor	:	inodoro
Punto de inflamación	:	no se inflama
pH	:	1.5 - 3.0, 100 %
Umbral olfativo	:	Sin datos disponibles
Punto de fusión/ punto de congelación	:	PUNTO DE CONGELACIÓN: -3.2 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	:	Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	:	Sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	:	Sin datos disponibles
Límite de explosión, superior	:	Sin datos disponibles
Límite de explosión, inferior	:	Sin datos disponibles
Presión de vapor	:	similar al agua
Densidad relativa del vapor	:	Sin datos disponibles
Densidad relativa	:	1.075, (25 °C),
Densidad	:	8.93 lb/gal
Solubilidad en agua	:	totalmente soluble
Solubilidad en otros disolventes	:	Sin datos disponibles
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	:	Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	:	Sin datos disponibles
Descomposición térmica	:	Sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	:	Sin datos disponibles
Peso molecular	:	Sin datos disponibles
COV	:	Sin datos disponibles

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad química	:	Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	:	No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.
Condiciones que deben evitarse	:	Ninguna conocida.
Materiales incompatibles	:	El contacto con oxidantes fuertes (por ej. cloro, peróxidos, cromatos, ácido nítrico, perclorato, oxígeno concentrado, permanganatos) puede generar calor, fuego, explosiones y/o vapores tóxicos. Bases. El contacto con álcalis fuertes (por ej. amoníaco y sus soluciones, carbonatos, hidróxido sódico (cáustico), hidróxido potásico, cal muerta, cianuro, sulfitos, hipocloritos, cloritos) puede generar calor, salpicaduras o ebullición, y vapores tóxicos. Desprende hidrógeno en reacción con los metales.
Productos de descomposición peligrosos	:	Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx) Óxidos de azufre Oxidos de fósforo

SECCIÓN 11: Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición	:	Inhalación, Contacto con los ojos, Contacto con la piel

Efectos potenciales para la Salud

Ojos	:	Provoca lesiones oculares graves.
Piel	:	Provoca quemaduras severas de la piel.
Ingestión	:	Provoca quemaduras del tracto digestivo.
Inhalación	:	Puede provocar una irritacion de la nariz, de la garganta y de los pulmones.
Exposición Crónica	:	No son conocidos ni esperados daños para la salud en condiciones normales de uso.

Experiencia con exposición de seres humanos

Contacto con los ojos	:	Rojez, Dolor, Corrosión
Contacto con la piel	:	Rojez, Dolor, Corrosión
Ingestión	:	Corrosión, Dolor abdominal
Inhalación	:	Irritación respiratoria, Tos

Toxicidad

Producto

Toxicidad oral aguda	:	Sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhalación	:	Sin datos disponibles
Toxicidad cutánea aguda	:	Sin datos disponibles
Corrosión o irritación cutáneas	:	Sin datos disponibles
Lesiones o irritación ocular graves	:	Sin datos disponibles
Sensibilización respiratoria o cutánea	:	Sin datos disponibles
Carcinogenicidad	:	No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.
Efectos reproductivos	:	Sin datos disponibles
Mutagenicidad en células germinales	:	Sin datos disponibles
Teratogenicidad	:	Sin datos disponibles
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única	:	Sin datos disponibles
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida	:	Sin datos disponibles
Toxicida par aspiración	:	Sin datos disponibles

Componentes

Toxicidad oral aguda	:	Ácido nitrilotris(metilenofosfónico) DL50 Rata: 2,910 mg/kg

Componentes

Toxicidad cutánea aguda	:	Ácido nitrilotris(metilenofosfónico) DL50 Conejo: > 6,310 mg/kg

SECCIÓN 12: Información ecológica

Ecotoxicidad

Efectos Ambientales	:	Este producto no tiene efectos ecotoxicologicos conocidos.

Producto

Toxicidad para los peces	:	Sin datos disponibles
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos.	:	Sin datos disponibles
Toxicidad para las algas	:	Sin datos disponibles

Componentes

Toxicidad para los peces	:	Ácido nitrilotris(metilenofosfónico) CL50 Pez: 160 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

Movilidad

El resultado sobre el medio ambiente se estimó utilizando un modelo de fugacidad de nivel III en el paquete EPI (estimation program interface, interfaz del programa de estimación) Suite TM, provisto por la EPA de EE.UU. (US EPA). El modelo supone una condición de estado estacionario entre la entrada y la salida total. El modelo de nivel III no requiere equilibrio entre los medios definidos. La información suministrada intenta brindar al usuario una estimación general del resultado sobre el medio ambiente que este producto tiene bajo las condiciones definidas de los modelos. Se espera que, si este material se libera al medio ambiente, se distribuya en el aire, el agua y el suelo/sedimentos en los porcentajes aproximados correspondientes;

Aire	:	<5%
Agua	:	30 - 50%
Suelo	:	50 - 70%

Se estima que la parte en agua flotará en la superficie.

Potencial de bioacumulación

Se espera que este preparado o material no genere bioacumulación.

Otra información

Sin datos disponibles

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

Métodos de eliminación.	:	Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Eliminación de los residuos en plantas autorizadas de eliminación de residuos.
Consideraciones relativas a la eliminación	:	Eliminar como producto no usado. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un lugar autorizado de gestión de residuos, para el reciclado o eliminación. No reutilizar los recipientes vacíos.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

El transportista/consignatario/remitente es responsable de garantizar que el embalaje, etiquetado y el marcado es el adecuado para el modo de transporte seleccionado.

Transporte por carretera: En general es aplicable para el transporte en Latinoamerica.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	:	EL PRODUCTO NO ESTÁ REGULADO DURANTE SU TRANSPORTE

Transporte aéreo (IATA)

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	:	EL PRODUCTO NO ESTÁ REGULADO DURANTE SU TRANSPORTE

Transporte marítimo (IMDG/IMO)

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	:	EL PRODUCTO NO ESTÁ REGULADO DURANTE SU TRANSPORTE

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

Esta sección contiene información adicional que puede tener relevancia para el cumplimiento reglamentario. La información en esta sección es solamente para consulta. No es minuciosa, y no debe ser considerada para remplazar una anuencia individualizada o evaluación de riesgo. Nalco no asume ninguna responsabilidad por el uso de esta información.

Argentina: Nuestras MSDS cumplen con la Ley 19587 - Dto. 351/79 y Resolución 295/03.

México: Nuestra MSDS cumple con la Norma Oficial Mexicana NOM-018 STPS-2000, Sistema para la identificación y comunicación de riesgos por sustancias químicas en los centros de trabajo.

Chile: Nuestra MSDS cumple con las Normas Chilena: Nch. 2245 (Sustacias Quimicas - Hojas de datos de seguridad - Requsitos).

Colombia: Nuestra MSDS Cumple con los requisitos establecidos por la Norma Técnica Colombiana 4435.

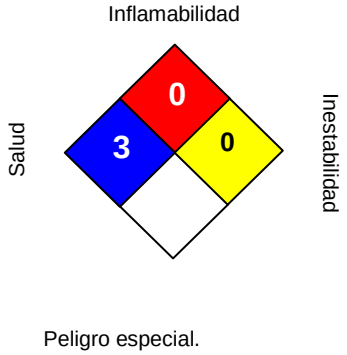
REGLAMENTOS NACIONALES, BRASIL

Inscripciones y certificaciones

Brasil: Nuestra FISPQ cumple con la norma Brasileira ABNT NBR 14725.

SECCIÓN 16: Otra información

NFPA:



HMIS III:

SALUD	3
INFLAMABILIDAD	0
PELIGRO FÍSICO	0

0 = no significativo, 1 =Ligero,
2 = Mediano, 3 = Alto
4 = Extreme, * = Crónico

Fecha de revisión	:	21.07.2016
Número De Versión	:	1.11
Preparado por	:	Regulatory Affairs

INFORMACIÓN REVISADA: Los cambios importantes introducidos en las normativas o la información sanitaria como parte de esta revisión se indican mediante una barra en el margen izquierdo de la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.